

国家彩票公益金资助

大字版

经典常读

百喻经

【古天竺】伽斯那 著

【南朝齐】求那毗地 译

李颖 注

中国盲文出版社

经典常读

百

喻

经

【古天竺】伽斯那 著

【南朝齐】求那毗地 译

李颖 注

中国盲文出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

百喻经 (大字版) / (古天竺) 伽斯那著; (南朝齐) 求那毗地译; 李颖注. —北京: 中国盲文出版社, 2015. 10

ISBN 978 - 7 - 5002 - 6384 - 5

I. ①百… II. ①伽… ②求… ③李… III. ①佛经
②《百喻经》—注释 ③《百喻经》—译文 IV. ①B942. 1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 258645 号

百喻经

注 者: 李 颖

责任编辑: 樊雅梦

出版发行: 中国盲文出版社

社 址: 北京市西城区太平街甲 6 号

邮政编码: 100050

印 刷: 北京中科印刷有限公司

经 销: 新华书店

开 本: 700 × 1000 1/16

字 数: 86 千字

印 张: 13.75

版 次: 2015 年 11 月第 1 版 2015 年 11 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978 - 7 - 5002 - 6384 - 5/B · 293

定 价: 25.00 元

销售服务热线: (010) 83190297 83190289 83190292

版权所有 侵权必究

印装错误可随时退换

前 言

《百喻经》，全称《百句譬喻经》，由古天竺高僧伽斯那撰，南朝萧齐天竺三藏法师求那毗地译。

《百喻经》的内容是从整个佛教经典中挑选出来的譬喻故事等。比如，《种熬胡麻子喻》（第二十四条），出自《大般若涅槃经》卷九：“譬如焦种，虽遇甘雨，百千万劫终不生芽。”以及《维摩诘所说经·不思议品第六》：“一切声闻是不可思议解脱法门，不能解了。……永绝其根，于此大乘已如败种。”而每个故事后半段的解说大概是伽斯那自己作的。

《百喻经》称“百喻”，就是指有一百篇譬喻故事，但原经真正的譬喻故事只有九十八篇；之所以称之为“百”，有两种说法，一就整数而言，二是加上卷首引言和卷尾偈颂共为百则。

2 百喻经

《百喻经》又名《痴华鬘》。所谓“痴”是指这些故事大多为针砭一些“痴人”及其所作所为的一些“蠢事”。“华鬘”意即花环，这是印度古代一种讲故事的体裁，是指将一些小故事集合在一起，就如一些美丽花朵串成一只花环，也就是指将这些譬喻故事编成集。

《百喻经》全文两万余字，结构形式单一，每篇都采用两步式，第一步是讲故事，是引子，第二步是比喻，阐述一个佛学义理。它从梵文译成汉文，距今已经有 1500 多年的历史。此经一经流传，就受到读者的欢迎。鲁迅先生当年就对此经评价甚高。1914 年曾出资 60 块大洋给南京的金陵刻经处，刊印 100 本《百喻经》，赠送友人；1926 年又写了《痴华鬘题记》。《百喻经》中的很多譬喻故事为现代人所借鉴和引用，毛泽东主席在《中国革命战争的战略问题》和《在延安文艺座谈会上的讲话》中分别引用的两

个佛典“一厢情愿”和“空中楼阁”，就分别出自于《百喻经》中的“田夫思王女喻”和“三重楼喻”，可见其影响之广之深远。

《痴华鬘》题记

尝闻天竺寓言之富⁽¹⁾，如大林深泉，他国艺文，往往蒙其影响。即翻为华言之佛经中，亦随在可见，明徐元太辑《喻林》⁽²⁾，颇加搜录，然卷帙繁重，不易得之。佛藏中经⁽³⁾，以譬喻为名者，亦可五六种，惟《百喻经》最有条贯。其书具名《百句譬喻经》。《出三藏记集》云⁽⁴⁾，天竺僧伽斯那从《修多罗藏》十二部经中钞出譬喻，聚为一部，凡一百事，为新学者，撰说此经。萧齐永明十年九月十日⁽⁵⁾，中天竺法师求那毗地出。以譬喻说法者，本经云，“如阿伽陀药⁽⁶⁾，树叶而裹之。取药涂毒竟，树叶还弃之。戏笑如叶裹，实义在其中也。”王君品青爱其设喻之妙⁽⁷⁾，因除去教诫，独留寓言。又缘经末有“尊者僧伽斯那造作《痴华鬘》竟”语，即据以回复原名，

2 百喻经

仍印为两卷。尝称百喻，而实缺二者，疑举成数，或并以卷首之引，卷末之偈为二事也。尊者造喻，虽以正法为心，譬故事于树叶，而言必及法，反多拘牵；今则已无阿伽陀药，更何得有药裹，出离界域，内外洞然，智者所见，盖不惟佛说正义而已矣。

鲁迅 中华民国十五年五月十二日

注释

(1) 天竺：印度古称。

(2) 徐元太：明嘉靖年间进士，字儒贤，宣城（今属安徽）人。知魏县，擢吏部主事，官至刑部尚书。《喻林》，120卷，分十门，每门又分子目，凡580多类。有万历四十三年（1615）刻本。

(3) 佛藏：佛教经典的总集，通称《大藏经》。

(4) 《出三藏记集》：南朝释祐撰，15卷。

(5) 萧齐永明十年：公元492年。

(6) 阿伽陀：译“不死药”，意谓能医治一切病的药。

(7) 王君品青：王品青，河南济源人，北京大学毕业，语丝社社员，曾任北京孔德学校教员。

闻如是（引）

闻如是⁽¹⁾，一时佛住王舍城⁽²⁾，在鹄封竹园⁽³⁾，与诸大比丘、菩萨摩訶萨及诸八部三万六千人俱⁽⁴⁾。是时会中有异学梵志五百人俱⁽⁵⁾，从座而起，白佛言：“吾闻佛道洪深，无能及者，故来归问，唯愿说之。”佛言：“甚善。”问曰：“天下为有为无？”答曰：“亦有亦无。”梵志曰：“如今有者，云何言无？如今无者，云何言有？”答曰：“生者言有，死者言无，故说或有或无。”问曰：“人从何生？”答曰：“人从五谷而生。”问曰：“五谷从何而生？”答曰：“五谷从四大火风而生⁽⁶⁾。”问曰：“四大火风从何而生？”答曰：“四大火风从空而生。”问曰：“空从何生？”答曰：“从无所有生。”问曰：“无所有从何而生？”答曰：“从自然生。”问曰：“自然从何而生？”

2 百喻经

答曰：“从泥洹而生⁽⁷⁾。”问曰：“泥洹从何而生？”佛言：“汝今问事，何以尔深？泥洹者，是不生不死法。”问曰：“佛泥洹未？”答曰：“我未泥洹。”“若未泥洹，云何得知泥洹常乐？”佛言：“我今问汝，天下众生为苦为乐？”答曰：“众生甚苦。”佛言：“云何名苦？”答曰：“我见众生死时，苦痛难忍，故知死苦。”佛言：“汝今不死，亦知死苦。我见十方诸佛，不生不死，故知泥洹常乐。”五百梵志，心开意解，求受五戒⁽⁸⁾，悟须陀洹果⁽⁹⁾，复坐如故。佛言：“汝等善听⁽¹⁰⁾，今为汝广说众喻。”

注释

(1) 闻如是：即“如是我闻”。我曾这样听说。

(2) 佛：指释迦牟尼，佛教的创始人。王舍城，在中印度摩伽陀国。以王居舍于此，故意译为王舍。因多出香茅，亦名上茅城。

(3) 鹄封竹园：即鹄园，佛经中言此竹园为摩伽陀国王频毗沙罗捐施给佛。

(4) 比丘：梵语，意为气者。佛教指出家修行的男僧。

(5) 异学：异教。梵志，即婆罗门。佛教称为外道之一。相传婆罗门为梵天之苗裔而行梵法，故婆罗门也称梵志。

(6) 四大：指地大、水大、风大、火大。此四者广大，为构成世界的四要素。

(7) 泥洹（yuán）：义同“涅槃”。意译为灭度。指脱离一切烦恼、进入自由无碍的境界。

(8) 五戒：即不杀生、不偷盗、不邪淫、不妄语、不饮酒。也作“五诫”。

(9) 须陀：梵语指天之甘露。果，结局。

(10) 善听：好好听着。

目 录

一、愚人食盐喻	1
二、愚人集牛乳喻	3
三、以梨打破头喻	6
四、妇诈称死喻	8
五、渴见水喻	10
六、子死欲停置家中喻	12
七、认人为兄喻	14
八、山羌偷官库喻	16
九、叹父德行喻	18
十、三重楼喻	20
十一、婆罗门杀子喻	24
十二、煮黑石蜜浆喻	26
十三、说人喜嗔喻	28

2 百喻经

十四、杀商主祀天喻	30
十五、医与王女药令卒长大喻	32
十六、灌甘蔗喻	35
十七、债半钱喻	37
十八、就楼磨刀喻	38
十九、乘船失釭喻	40
二十、人说王纵暴喻	42
二十一、妇人欲更求子喻	44
二十二、入海取沉水喻	46
二十三、贼偷锦绣用裹氈褐喻	48
二十四、种熬胡麻子喻	49
二十五、水火喻	50
二十六、人效王眼润喻	52
二十七、治鞭疮喻	54
二十八、为妇贸鼻喻	56
二十九、贫人烧粗褐衣喻	58

三十、牧羊人喻	60
三十一、雇倩瓦师喻	62
三十二、估客偷金喻	64
三十三、斫树取果喻	65
三十四、送美水喻	67
三十五、宝篋镜喻	70
三十六、破五通仙眼喻	72
三十七、杀群牛喻	74
三十八、饮木筒水喻	76
三十九、见他人涂舍喻	78
四十、治秃喻	80
四十一、毗舍阁鬼喻	82
四十二、估客驼死喻	85
四十三、磨大石喻	87
四十四、欲食半饼喻	88
四十五、奴守门喻	90

4 百喻经

四十六、偷犂牛喻	93
四十七、贫人作鸳鸯鸣喻	95
四十八、野干为折树枝所打喻	97
四十九、小儿争分别毛喻	98
五十、医治脊偻喻	100
五十一、五人买婢共使作喻	101
五十二、伎儿作乐喻	103
五十三、师患脚付二弟子喻	105
五十四、蛇头尾共争在前喻	107
五十五、愿为王剃须喻	108
五十六、索无物喻	110
五十七、蹋长者口喻	112
五十八、二子分财喻	114
五十九、观作瓶喻	117
六十、见水底金影喻	119
六十一、梵天弟子造物因喻	121

六十二、病人食雉肉喻	123
六十三、伎儿著戏罗刹服共相惊怖喻	125
六十四、人谓故屋中有恶鬼喻	128
六十五、五百欢喜丸喻	130
六十六、口诵乘船法而不解用喻	135
六十七、夫妇食饼共为要喻	137
六十八、共相怨害喻	139
六十九、效其祖先急速食喻	141
七十、尝庵婆罗果喻	143
七十一、为二妇故丧其两目喻	145
七十二、噉米决口喻	146
七十三、诈言马死喻	148
七十四、出家凡夫贪利养喻	150
七十五、驼瓮俱失喻	152
七十六、田夫思王女喻	154
七十七、搆驴乳喻	156